



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.: General
3 October 2011

Russian
Original: English

**Пленарное заседание для определения методов и
организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической
платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам
Первая сессия**

Найроби, 3-7 октября 2011 года

Пункт 4 а) предварительной повестки дня*

**Рассмотрение методов и организационных договоренностей, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и
экосистемным услугам: правовые вопросы, касающиеся создания и активизации
платформы**

**Юридические рекомендации Управления по правовым
вопросам Организации Объединенных Наций в отношении
некоторых правовых вопросов, касающихся
межправительственной научно-политической платформы по
биоразнообразию и экосистемным услугам: записка
помощника Генерального секретаря по правовым вопросам
на имя Председателя пленарного совещания**

Записка секретариата

В приложении к настоящей записке изложены юридические рекомендации, подготовленные Управлением по правовым вопросам Организации Объединенных Наций в отношении некоторых правовых вопросов, касающихся межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам. Информация представлена в виде записки помощника Генерального секретаря по правовым вопросам на имя Председателя пленарного совещания. Она воспроизводится в полученном виде без официального редактирования.

Приложение

Записка на имя г-на Роберта Ватсона

Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам ("ИПБЕС")

1. Я хотел бы сослаться на письмо г-жи Нагаи, полученное мною по электронной почте 3 октября 2011 года, в котором она указывает, что пленарное совещание, которое было создано в соответствии с резолюцией 65/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года и которое в настоящее время проводится в Найроби, просило УПВ дать высказать свои соображения по следующим вопросам:

- I. Утвердила ли Генеральная Ассамблея ИПБЕС своей резолюцией 65/162 от 20 декабря 2010 года;
- II. Имеются ли какие-либо препятствия юридического характера, мешающие реализации вариантов создания ИПБЕС, изложенных в рабочем документе ЮНЕП UNEP/IPBES/M/1/2; и
- III. Возможно ли с юридической точки зрения активизировать ИПБЕС без ее создания?

I. Утвердила ли Генеральная Ассамблея создание ИПБЕС в своей резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года?

2. В своей резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года Генеральная Ассамблея приняла к сведению решение SS.XI/4 Совета управляющих ЮНЕП от 26 февраля 2010 года, озаглавленное "Межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам" и решения третьего специального межправительственного совещания с участием многих заинтересованных сторон, посвященного межправительственной научно-политической платформе по биоразнообразию и экосистемным услугам, которое состоялось в Пусане, Республика Корея, 7–11 июня 2010 года ("Пусанский итог").

3. В пункте 17 этой резолюции Генеральная Ассамблея просила ЮНЕП, не предопределяя окончательные институциональные механизмы для научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и действуя в консультации со всеми соответствующими организациями и органами, созвать пленарное заседание, обеспечить всестороннее и действенное участие в нем всех государств-членов, в частности представителей развивающихся стран, для как можно более оперативного определения процедур и институциональных механизмов для платформы, с тем чтобы обеспечить ее полноценное функционирование".

4. Далее, Совет управляющих ЮНЕП в своем решении 26/4 от 24 февраля 2011 года, в частности, постановил созвать пленарное совещание, о котором говорилось выше, для определения процедур и институциональных механизмов для ИПБЕС.

5. Мы хотели бы напомнить, что использование слов "отмечает" или "принимает к сведению" Ассамблеей следует понимать в свете решения 55/488 Генеральной Ассамблеи от 7 декабря 2001 года. В этом решении Генеральная Ассамблея "вновь заявляет [заявила], что выражения "принимает к сведению" и "отмечает" являются нейтральными и не говорят ни об одобрении, ни о неодобрении. Таким образом, Генеральная Ассамблея, лишь принимая к сведению соответствующие решения в пункте 17 резолюции 65/162 от 20 декабря 2010 года, не выражает ни одобрения, ни неодобрения относительно содержащихся в них договоренностей и не принимает решение о создании ИПБЕС в качестве органа Организации Объединенных Наций.

6. Кроме того, в пункте 6 Пусанского итога говорится о том, что "межправительственная научно-политическая платформа по биоразнообразию и экосистемным услугам должна быть создана с целью укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг в интересах сохранения и устойчивого использования биоразнообразия, долгосрочного благосостояния человека и устойчивого развития". Далее в нем говорится, что "новая платформа должна быть учреждена как независимый межправительственный орган, административное управление которым будет осуществлять одна или несколько организаций, учреждений, фондов или программ Организации Объединенных Наций" (пункт 6 f). В пункте 9 совещание "рекомендует [рекомендовало], чтобы Генеральная Ассамблея на ее шестьдесят пятой сессии рассмотрела заключения, изложенные в итоговом документе, и приняла соответствующие меры по созданию платформы". Соответственно, в Пусанском итоге

высказывания в отношении платформы ИПБЕС были сформулированы в виде рекомендаций, и в нем ничего не говорилось о принятом решении создать ИПБЕС.

II. Варианты учреждения ИПБЕС, изложенные в рабочем документе UNEP/IPBES/MI/1/2 (далее именуемом "Документ")

Платформа учреждается на нынешнем пленарном совещании

7. Этот вариант предусматривает, что пленум в составе представителей государств-членов может принять резолюцию и постановить создать платформу. Далее, он предусматривает, что "в такой резолюции можно указать методы и организационные договоренности, касающиеся такой платформы [...]. Таким образом нынешнее пленарное совещание может стать первым совещанием пленума платформы, если такое решение будет принято".

8. Мы хотели бы напомнить, что мандат нынешнего совещания состоит в том, чтобы "определить методы и организационные договоренности", касающиеся платформы, с тем чтобы "обеспечить полноценное функционирование платформы". Ни резолюция 65/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, ни решение какого-либо другого межправительственного органа Организации Объединенных Наций не наделяет нынешний пленум полномочиями для создания платформы или для того, чтобы стать первым пленарным совещанием платформы.

9. В качестве прецедента для данного варианта в Документе используется создание Межправительственного форума по химической безопасности (МФХБ) на основании резолюции Международной конференции по химической безопасности. Между тем, МФХБ был создан Международной конференцией по химической безопасности, созванной совместно ЮНЕП, МОТ и ВОЗ, которые приняли резолюцию о создании МФХБ, утвердили круг его полномочий и объявили, что "для целей начала работы [МФХБ] Конференцию по ее завершении следует рассматривать как первую сессию [МФХБ]". Принимая данное решение, Конференция действовала в соответствии с конкретным мандатом, изложенным в пункте 19.76 главы 19 Повестки дня на XXI век, которая была одобрена резолюцией 47/190 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1992 года. В этой резолюции всем соответствующим сторонам было предложено выполнять все обязательства, договоренности и рекомендации, выработанные на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, включая Повестку дня на XXI век.

Платформа учреждается исполнительными главами избранных организаций

10. Этот вариант предусматривает, что государства-члены обратятся к исполнительным главам избранных организаций с просьбой учредить платформу, и она станет межправительственным органом, состоящим из институциональных механизмов этих организаций. В Документе говорится, что аналогичный подход использовался в отношении Межправительственной группы по изменению климата (МПГИК) и что "исполнительные главы участвующих организаций могут принять меры по учреждению платформы постольку, поскольку они получили на это полномочия от своих руководящих органов".

11. В отношении МПГИК мы хотели бы напомнить следующее:

- десятый Конгресс Всемирной метеорологической организации (ВМО), состоявшийся в 1988 году, настоятельно призвал ВМО, ЮНЕП и Международный совет научных союзов (МСНС) углубить понимание проблемы изменения климата.
- после этого Совет управляющих ЮНЕП на своей четырнадцатой сессии настоятельно призвал своего Директора-исполнителя положительно отреагировать на решение Конгресса ВМО о том, чтобы "просить ее Генерального секретаря в сотрудничестве с Директором-исполнителем [ЮНЕП] изучить и после соответствующих консультаций с правительствами создать специальный межправительственный механизм для проведения координируемых на международном уровне научных оценок масштабов, сроков и потенциального воздействия изменения климата".
- далее, Исполнительный совет ВМО и Совет управляющих ЮНЕП приняли решение создать МПГИК, которая будет отчитываться в своей деятельности перед обоими руководящими органами, которое было впоследствии одобрено в резолюции 43/54 Генеральной Ассамблеи от 6 декабря 1988 года.

12. По аналогии с этим Совет управляющих ЮНЕП мог бы принять решение о создании ИПБЕС либо самостоятельно, либо совместно с другим специализированным учреждением/

органом Организации Объединенных Наций. В таком решении необходимо будет также указать процедуру отчетности ИПБЕС, организацию, которая будет исполнять функции ее секретариата, механизм финансирования и т.д., а также соответствующие роли каждой организации. ЮНЕП включит такое решение в свои доклады, направляемые Генеральной Ассамблее через ЭКОСОС.

Платформа учреждается межправительственными органами Организации Объединенных Наций, ее программами и фондами и/или специализированными учреждениями

13. Этот вариант предусматривает, что пленум может рекомендовать "межправительственным органам Организации Объединенных Наций, ее программам и фондам и/или специализированным учреждениям учредить такую платформу. [...] Эти руководящие органы могут совместно принять совместные решения об учреждении платформы". В Документе также говорится о том, что каждый руководящий орган организаций, учреждающих платформу, должен будет просить исполнительного главу соответствующей организации принять необходимые меры и что при этом варианте организационные договоренности будут аналогичны договоренностям, предусмотренным вариантом 2 выше.

Возможное участие Генеральной Ассамблеи

14. Этот вариант предусматривает, что Генеральная Ассамблея может одобрить шаги, предпринятые в рамках вариантов 1-3 выше, или направить просьбу соответствующим межправительственным органам Организации Объединенных Наций, ее программам и фондам и/или специализированным учреждениям или исполнительным главам этих организаций об учреждении платформы, или [Генеральная Ассамблея могла бы] самостоятельно или совместно с другими соответствующими органами предпринять шаги для учреждения платформы". Мы отмечаем, что, если ИПБЕС будет учреждена совместно с каким-либо специализированным учреждением, руководящий орган данного учреждения должен будет принять самостоятельное решение об учреждении ИПБЕС.

III. Активизация ИПБЕС

15. Относительно вопроса о том, возможно ли с юридической точки зрения активизировать ИПБЕС без ее официального утверждения, мы отмечаем, что пленум, который был созван резолюцией 65/162 Генеральной Ассамблеи от 20 декабря 2010 года, обладает весьма конкретным мандатом. Он состоит в том, чтобы определить "процедуры и институциональные механизмы для платформы", причем "не предопределяя окончательные институциональные механизмы для ИПБЕС". В частности, не было дано никаких прямых полномочий для того, чтобы предстоящий пленум стал первым совещанием ИПБЕС. Таким образом, мы хотели бы рекомендовать, чтобы окончательные решения относительно методов и организационных договоренностей, которые приведут к активизации ИПБЕС, были приняты в рамках официального межправительственного процесса, а именно Генеральной Ассамблеей, Советом управляющих ЮНЕП и/или каким-либо специализированным учреждением в соответствии с вариантами, рассмотренными выше.

Стивен Матиас
4 октября 2011 года